

Porównanie tłumaczeń Izajasza 60:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy zobaczysz i rozpromienisz się, zadrżysz* i rozszerzy się two serce, gdyż zawróci na ciebie obfitość morza, mienie narodów przybędzie** do ciebie. ¹⁾²⁾

¹⁾ zadrżysz, brak w 1QIsa a, ponadto następuje zmiana osoby czasownika: wtedy zobaczysz i rozpromieni się, i rozszerzy się two serce, אז תראי ונהר ורחב לבבך .

²⁾ przybędzie, יבאו (jawo'u): wg 1QIsa b lp.